

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. március 27-én 14.00 órai kezdettel tartott rendes üléséről.

Helye: Német Nemzetiségi Iroda
7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

Jelen vannak:

Strauszné Hell Magdolna elnök, Horváth Lászlóné elnökhelyettes, Barticsné Kőszegi Réka képviselő.

Meghívottként jelen van: Wágner Antal polgármester, Kelenfiné Barics Rita kirendeltség-vezető

Jelenléti ív csatolva. (1. sz. melléklet)

Strauszné Hell Magdolna: Tisztelettel köszönti a Képviselő-testület tagjait, a polgármestert, és a kirendeltség-vezetőt magyar és német nyelven.

Megállapítja, hogy a testületből 3 fő jelent meg az ülésen, a testület 3 fővel határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja az alábbi napirendi pontok tárgyalását:

Napirendi pontok:

1.) Előterjesztés a 2019. évi feladatalapú támogatás pontszámairól

Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök

Előterjesztés: szóban

2.) Előterjesztés a Heimatmuseum virágosításáról

Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök

Előterjesztés: szóban

3.) Előterjesztés a Heimatmuseum kültéri kapuinak festéséről

Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök

Előterjesztés: szóban

4.) Előterjesztés a német szép kiejtési versenyen elért eredményekről

Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök

Előterjesztés: szóban

5.) Előterjesztés a testvér település delegációjának fogadásáról

Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök

Előterjesztés: szóban

6.) Előterjesztés a Hetvehelyi Általános Iskolával kötendő együttműködési megállapodásról

Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna

Előterjesztés: írásban

7.) Egyebek

A Képviselő-testületnek kiegészítő javaslata nem volt, a napirendi javaslatot egyhangúlag, 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadta.

Első napirendi pont tárgyalása:

Előterjesztés a 2019. évi feladatalapú támogatás pontszámairól

Strauszné Hell Magdolna elnök: A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. közzétette, a német helyi nemzetiségi önkormányzatok végleges feladatalapú pontszámait, valamint a támogatások összegét. Szerintem a mi nemzetiségünk vonatkozásában reálisak a pontszámok nem kell észrevételt benyújtani.

Tájékoztatatták a helyi nemzetiségi önkormányzatokat, hogy Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény 9. melléklete alapján a támogatások folyósításának feltételeként beszédési megbízást tartalmazó felhatalmazást szükséges benyújtani, amelynek formanyomtatványát minden önkormányzat megkapott e-mailben.

Horváth Lászlóné és Barticsné Kőszegi Réka egyetértettek az elmondottakkal.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

11/2019. (III.27.) határozata

2019. évi feladatalapú támogatásról

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul vette a 2019. évi feladatalapú támogatásról szóló elnöki beszámolót.

Képviselő-testület úgy határozott, hogy a 2019 évi feladatalapú támogatással kapcsolatosan észrevételt nem nyújt be.

A feladatalapú támogatás összegével költségvetését módosítja, a támogatás összegének felhasználásáról következő ülésén dönt.

Felelős: Strauszné Hell Magdolna elnök

Határidő: azonnal

Második napirendi pont tárgyalása

Előterjesztés a Heimatmuseum virágosításáról

Horváth Lászlóné: Az előző évekhez hasonlóan a virágosítást is el kell végezni a tájház környékén, valamint 3 db gömb körist kellene pótolni a temetőben.

Strauszné Hell Magdolna és Barticsné Kőszegi Réka egyetértettek az elmondottakkal.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták a javaslatot, majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

12/2019. (III.27.) határozata

tájház virágosításáról

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a

„nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok” feladatkörében eljárva a német tájházhoz virágokat, virágládát és földet, valamint a temetőhöz 3 db gömbkőriszt vásárol 20.000.-Ft azaz Húszezer forint összegben.

A növények rendszeres ápolásáról a képviselő-testület gondoskodik, illetve a felajánlott önkéntesek segítségét köszönettel igénybe veszi.

Képviselő-testület a vásárláshoz szükséges összeget a feladatalapú támogatás terhére biztosítja.

Felelős: Strauszné Hell Magdolna elnök

Határidő: 2019. május 15.

Harmadik napirendi pont tárgyalása

Előterjesztés a Heimatmuseum kültéri kapuinak festéséről

Strauszné Hell Magdolna: Szükség lenne a településen német hagyományokat bemutató tájház kerítésének, ablakainak, pajta kapujának a lefestésére. Az épület értékének megőrzése mindannyiunk érdeke. Javaslom, hogy a tájháznál lévő kerítést, pajta kaput ablakokat fessük le zöldre, mert a múltban is zöldre voltak festve a sváb házak ablakai, kapui. A feladat elvégzésére a Hetvehelyi Erdészeti, Építő és Szolgáltató Szociális Szövetkezettől kérjünk árajánlatot.

Horváth Lászlóné: Mindig elégedettek voltunk az általuk végzett munkával, és a helyi munkavállalókat is segítjük amennyiben őket bízunk meg.

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

13/2019. (III.27.) határozata

Heimatmuseum kültéri kapuinak, kerítésének festéséről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a „nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok” magasabb színvonalú ellátása érdekében a Heimatmuseum kapuinak, kerítésének festését elvégezteti a feladatalapú támogatása terhére.

A munkák elvégzésére árajánlatokat kér, többek között a Hetvehelyi Erdészeti, Építő és Szolgáltató Szociális Szövetkezettől.

Képviselő-testület megbízza az elnököt, hogy a következő ülésre terjessze a képviselők elé az árajánlatokat.

Felelős: Strauszné Hell Magdolna elnök

Határidő: 2019. május 15.

Negyedik napirendi pont tárgyalása

Előterjesztés a német szép kiejtési versenyen elért eredményekről

Strauszné Hell Magdolna elnök: Március 2-án a Koch Valéria Iskolaközpontban rendezték az idei tanévben a német nemzetiségi iskolák szép kiejtési versenyét. A megyei megmérettetésen iskolánkat Majorosi Kristóf, Orsós Dorina és Vincze Emília 3. osztályos tanuló, Ivusza Bianka 5. osztályos, Kocsis Jázmin és Schiller Viktória 6. osztályos, Péter Barnabás 7. osztályos, Kerekes Laura és Ivusza Brigitta 8. osztályos tanuló képviselte. Ivusza Brigitta és Kocsis Jázmin a 6. helyen végzett korcsoportjában, Jázmin kiemelt külön díjat kapott, ha bárki kiesne az előtte végzettek közül, ő is képviselheti Baranya megyét az országos versenyen. Kerekes Laura az 5. helyen, Péter Barnabás a 3. helyen végzett, ezzel biztosítva részvételüket a Budapesten megrendezésre kerülő országos döntőben. Minden szereplőnek gratulálunk.

büszkék vagyunk rájuk köszönjük az ő és felkészítő tanáraik munkáját!

Barticsné Kőszegi Réka: Az országos döntőbe jutott két gyermek és a felkészítő tanár utazásához járuljon hozzá a képviselő-testület.

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
14/2019. (III.27.) határozata
Német szépkiejtési versenyen résztvevők utazásának támogatásáról**

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a „nemzetiségi kulturális autonómiájával összefüggő feladatok” terén a Hetvehelyi Általános Iskola két tanulójának a Budapesten megrendezendő Német Szépkiejtési verseny országos döntőjében való részvételét támogatja.

Képviselő-testület a feladatalapú támogatása terhére 40.000 forintot tervez erre a feladatra.

Felelős: Strauszné Hell Magdolna elnök
Határidő: 2019. május 31.

Ötödik napirendi pont tárgyalása

Előterjesztés a testvér település delegációjának fogadásáról

Strauszné Hell Magdolna: Településünkre a Svájzi Rafz testvértelepülésről 8 fős delegáció érkezik május 2-án. A delegáció május 2-től május 5-ig lesz a településen. Javaslom, hogy a német önkormányzat nemzetiségi helyi ételt készítsen el, és azzal fogadjuk a delegáció tagjait.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozták az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
15/2019. (III.27.) határozata
Rafzi delegáció fogadásáról**

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a Rafzi testvér település delegációjának fogadásán részt vesz. A delegációt helyi német gasztronómiai étellel fogadják.

Az alapanyagok költségeit feladatalapú támogatása terhére biztosítja 40.000,- Ft értékben.

Képviselő-testület tagjai a német nyelvismeretüket hasznosítva segítik a programok lebonyolítását, segítséget nyújtanak a társalgás során a fordításban.

A partner települési kapcsolat fenntartása fontos a német nemzetiségi önkormányzat és a településlakossága számára is.

Felelős: Strauszné Hell Magdolna elnök
Határidő: 2019. május 2.

Hatodik napirendi pont tárgyalása

Előterjesztés a Hetvehelyi Általános Iskolával kötendő együttműködési megállapodásról

Strauszné Hell Magdolna: Ismertette az együttműködési megállapodás tervezetét. (2. sz. melléklet)

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
16/2019. (III.27.) határozata
Hetvehelyi Általános Iskolával kötendő együttműködési megállapodásról**

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a „nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatai” ellátása érdekében megtárgyalta „a Hetvehelyi Általános Iskolában, a tehetséggondozó, felzárkóztató és integrációs programelemek beágyazásával folyó szakmai munka megvalósításához” című együttműködési megállapodás tervezetét, azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Felelős: Strauszné Hell Magdolna elnök
Határidő: azonnal

Hetedik napirendi pont tárgyalása
Egyebek

Strauszné Hell Magdolna: Sajnálattal értesítem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az Andocsi zárandókútra benyújtott pályázatunk nem részesült támogatásban.

Szeretném javasolni a képviselő-testületnek, hogy saját forrásból szervezzünk azért zárandókutat. Szeptember 8-án a Máriagyúdi kegytemplomnak van a német búcsúja. Javaslom, hogy a zárandókúton a résztvevők nemzetiségi ruhában vegyenek részt.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták a javaslatot majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
17/2019. (III.27.) határozata
Máriagyúdi zárandoklatról**

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy 2019. szeptember 8-án zárandoklatot szervez Máriagyúdre. Felkéri a zárandókúton résztvevőket, hogy nemzetiségi ruhában vegyenek részt.

Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a zárandoklat megszervezésére.

Felelős: Strauszné Hell Magdolna elnök
Határidő: 2019. szeptember 8.

Strauszné Hell Magdolna: Az idei év márciusában rendeztünk sváb bált, ami jól sikerült. Igény merült fel, hogy ilyen módon is ápoljuk a hagyományainkat, ezért rendezzünk az idei évben szüreti bált.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták a javaslatokat, majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozták az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
18/2019. (III.27.) határozata**

Szüreti bál rendezéséről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a német hagyományápolás érdekében 2019. szeptember 21-én szüreti bált rendez.

A német dalkör fontos szerepet tölt be a német ajkú lakosság összefogásában. A rendezvényen megismerhetik a résztvevők a dalkör műsorát. A szüreti bál megfelelő alkalom arra, hogy szélesebb körben is megismertethessük a német zene és tánc hagyományait.

Képviselő-testület a költségeket a feladatalapú támogatása terhére biztosítja, melynek keret összegét 50.000 forintban határozza meg.

Képviselő-testület felkéri az elnököt a szervezési feladatok elvégzésére.

Felelős: Strauszné Hell Magdolna elnök

Határidő: 2019. szeptember 21

Strauszné Hell Magdolna: Indítványozom, hogy a testület döntsön Barticsné Kőszegi Réka képviselő jegyzőkönyv-hitelesítőnek történő kijelöléséről.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

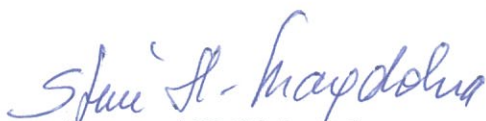
Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 19/2019. (III.27.) határozata Jegyzőkönyv-hitelesítőről

A Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Barticsné Kőszegi Réka képviselőt jelöli ki jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Felelős: Strauszné Hell Magdolna elnök

Határidő: azonnal

Képviselő-testület mást nem tárgyalt levezető-elnök az ülést 15.50 perckor bezárta.


Strauszné Hell Magdolna
elnök




Barticsné Kőszegi Réka
jvk. hitelesítő

Jelenléti ív

Készült Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2019. március 27. eh 14.00 órakor tartandó üléséről.

Jelen vannak:

Strauszné Hell Magdolna elnök

Horváth Lászlóné képviselő

Barticsné Kőszegi Réka képviselő

Kelenfiné Barics Rita kirendeltség-vezető

Strauszné H. Magdolna
Horváth Lászlóné

Barticsné Kőszegi Réka

Kelenfiné

Vendégek:

Hetvehely Német Nemzetiségi
Önkormányzat Elnöke
7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.
Telefon: 73/578-528

Tisztelettel meghívom Önt Hetvehely Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a
Nemzetiségi Irodában (Hetvehely, Rákóczi u. 36.) **2019. március 27-én 14.00** órai kezdettel
tartandó testületi ülésre.

Napirendi pontok:

- 1.) Előterjesztés a 2019. évi feladatalapú támogatás pontszámairól
Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök
Előterjesztés: szóban
- 2.) Előterjesztés a Heitmatmuseum virágosításáról
Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök
Előterjesztés: szóban
- 3.) Előterjesztés a Heitmatmuseum kültéri kapuinak festéséről
Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök
Előterjesztés: szóban
- 4.) Előterjesztés a német szép kiejtési versenyen elért eredményekről
Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök
Előterjesztés: szóban
- 5.) Előterjesztés a testvér település delegációjának fogadásáról
Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna elnök
Előterjesztés: szóban
- 6.) Előterjesztés a Hetvehelyi Általános Iskolával kötendő együttműködési megállapodásról
Előterjesztő: Strauszné Hell Magdolna
Előterjesztés: írásban csatolva
- 7.) Egyebek

Tisztelettel:

Strauszné Hell Magdolna sk
elnök

Kiadmány hitelül:

Strauszné
Strauszné Hergeth Mónika
igazgatási előadó



Együttműködési Megállapodás

a Hetvehelyi Általános Iskolában, a tehetséggondozó, felzárkóztató és integrációs programelemek beágyazásával folyó szakmai munka

megvalósításához

Jelen szakmai együttműködési megállapodás létrejött az alábbi partnerek között:

1. **Hetvehelyi Általános Iskola** (7681 Hetvehely, Rákóczi u. 30. képviselő: Erős Andrea, intézményvezető)
2. **Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat** (7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36., képviselő: Strauszné Hell Magdolna, elnök)
- 3.

(együttesen Felek)

az alábbi tartalommal:

1. Előzmények

Jelen együttműködési megállapodást eredményes és hatékony megvalósításának támogatása érdekében kötik.

2. Az együttműködés tárgya:

A program a következő intézményekben/feladat ellátási helyekben kerül megvalósításra:

Intézmény neve	Intézmény címe	Intézményben vállalt tevékenységek	Az együttműködés időtartama
Hetvehelyi Általános Iskola	7681 Hetvehely, Rákóczi u. 30.	tehetséggondozás, felzárkóztatás, integrációs programelemek beágyazásával folyó szakmai munka a tanórákon és a tanórán kívüli tevékenységek során	2018/2019. tanév

3. Az együttműködés tartalma

A felek felelősséggel tartoznak az intézményt érintő projekt szakmai tartalmának megfelelő és eredményes megvalósításáért.

A felek vállalják, hogy a projekt sikeres megvalósítása érdekében együttműködnek, hogy az iskolában, a tehetséggondozó, felzárkóztató és integrációs programelemek beágyazásával folyó szakmai munka:

- eredményesen szolgálja a tanulók képességeinek, készségeinek, kompetenciáinak fejlesztését;
- segíti a tevékenységközpontú tanulást, az egyéni fejlesztést, a tehetséggondozást és a felzárkóztatást;

- támogatja a program az egymás elfogadását, a társak munkájának megbecsülését, az egyéni, eredményes tanulási módok kialakítását.

A felek vállalják, hogy a projekt sikeres megvalósítása érdekében folyamatosan együttműködnek, a projekt előrehaladását érintő minden lényeges körülményről a legrövidebb időn belül tájékoztatják egymást.

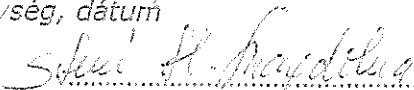
Az intézmény vezetője nyilatkozik arról, hogy a fejlesztési programot a szülők, tanulók, egyéb érdekelt helyi szereplők még az együttműködési szerződés megkötése előtt megismerték, véleményezték.

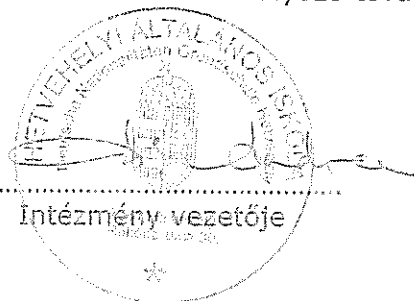
A Hetvehelyi Általános Iskola vállalja, hogy a társadalmi felzárkóztatás és tehetséggondozás érdekében - együttműködve a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal - részt vesz a német nemzetiségű gyerekek korrepetálásában, nyári táboroztatásában, programjairól tájékoztatást küld.

A felek kijelentik, hogy a program végrehajtása során biztosítják a helyi nyilvánosság folyamatosságát (pl. szülők bevonása, folyamatos tájékoztatásuk), illetve annak lehetőségét, hogy az érdekelt helyi szereplőknek legyen lehetőségük a programba való betekintésre.

Jelen együttműködési megállapodás a Felek bármelyikének igénye esetén írásban, közös megegyezéssel módosítható, az együttműködés részleteit szabályozó további külön megállapodással kiegészíthető.

helység, dátum


Német Nemzetiségi Önkormányzat
képviselője



Intézmény vezetője